

# D I C T I O N A R I E S

JOURNAL OF THE  
Dictionary Society of North America

*Edward Finegan, Editor*



Volume 40 Issue 2 ■ 2019

# Table of Contents

Editorial

*Edward Finegan*

## ■ Articles

Shared Lexical Innovations in Australian  
and New Zealand English 1

*Pam Peters, Adam Smith, Tobias Bernaisch*

The *Century Dictionary* Definitions of Charles Sanders Peirce 31

*Orin Hargraves*

## ■ Forum

Usage in Dictionaries: An Introduction 55

*Edward Finegan*

Defining your P's and Q's: Describing and Prescribing  
Politeness in Dictionaries 61

*M. Lynne Murphy*

Etymology and the Doctrine of Correctness: Word Meaning  
in Dictionaries of English Usage 93

*Don Chapman*

Usage in the Lexicography of Italian: Two Viewpoints and a  
Few Basic Reflections 117

*Giuseppe Polimeni*

Recent Bilingual English-Italian Lexicography: Insights  
into Usage 133

*Giovanni Iamartino*

Irish: Whose Language Is It Anyway? <i>Pádraig Ó Mianáin</i>	155
Creating Regional Norms: A Mission for Caribbean Lexicography <i>Jason F. Siegel</i>	171
<b>■ Reference Works in Progress</b>	
<i>The Middle English Dictionary</i> Revenant <i>Paul Schaffner</i>	201
<b>■ Obituary</b>	
John Algeo, <i>A Life with Language: In Memoriam</i> <i>William A. Kretzschmar, Jr.</i>	219
<b>■ Reviews</b>	
<i>Green's Dictionary of Slang Online</i> , by Jonathon Green <i>Ammon Shea</i>	227
<i>English-Haitian Creole Bilingual Dictionary</i> , edited by Albert Valdman, Marvin D. Moody, and Thomas E. Davies <i>Jeannette Allsopp</i>	234
<i>Etymological Collections of English Words and Provincial Expressions</i> , by White Kennett. Edited with introduction and commentary by Javier Ruano-García <i>Anatoly Liberman</i>	239
<i>DCHP-2: Dictionary of Canadianisms on Historical Principles, Second Edition</i> , edited by Stefan Dollinger and Margery Fee <i>Victoria Neufeldt</i>	242